



Da Tang  
品大  
格唐

# Character

CDT-005 第五期

Life of the same status Service for the same stratum

## 资讯·前沿

美国大唐集团赞助2016 CASEC春晚活动

## 人物专访

立体人生的精彩

专访美国大唐集团总裁  
李善杰博士

## 视界·经典

中城建迈阿密大厦

## 品味·格调

让“中国味道”走向世界

## 休闲·乐享

干细胞美容：  
一场除皱美容的生物革命

# 2016

June, 2016 \$19.95 USA



ISSN: 2374-3115

*CCCC Miami Tower*

中城建迈阿密大厦





中城建迈阿密大厦(CCCC Miami Tower)由中国城建控股集团和香港俊和发展集团联合开发, 由世界著名建筑设计公司ARQUITECTONICA创始人兼首席建筑师Bernardo Fort Brescia亲自设计, 由美国著名Greenberg Traurig律师楼的资深房地产律师Gavin Loughlin担任该项目的法律顾问。

该大厦所处地段位于迈阿密金融和商业中心(1420 S Miami Ave, Miami, FL), 占地2.78英亩/1.125万平方米, 总建筑面积约33万平方米, 建成后将成为迈阿密新的地标性建筑。该建筑的区划已得到政府批准, 将包括商业、五星级酒店、和住宅项目, 与太古广场遥相呼应, 形成迈阿密的城市中心。

另外, 值得有投资移民意向的华人精英关注的是: 中城建迈阿密大厦已经于2015年成功获批成为EB-5投资移民项目, 并且拥有700个投资移民名额。

欲了解关于该投资移民项目的详细信息和申请条件, 请发邮件至[EB5@americandatang.com](mailto:EB5@americandatang.com), 或者致电国际热线电话800-969-6596。



## 采颀中美前沿 弘扬中华品格

美国大唐集团自2012年创立以来，在中美经济、投资、教育、文化、养生、医疗等方面均发挥了出色的桥梁和引导作用。

近两年，随着美国大唐集团将业务拓展到迈阿密，集团总裁李善杰博士意识到迈阿密与中国之间的沟通和交流还存在广阔的提升空间，迈阿密丰富的投资机遇、适宜的居住环境、优越的教育条件以及先进的医疗技术还在等待大量的中国精英前来挖掘和利用。

美国大唐集团编辑出版的《品格大唐》双语季刊在中国和美国同时发行，旨在向更多的中国精英介绍迈阿密的生活、投资、教育和医疗等方方面面，也为了弘扬中华品格、提高民族自信，让更多的美国精英了解到中国的经济发展与社会进步。

衷心祝愿《品格大唐》双语季刊越办越好、美国大唐集团的事业兴旺发达，成为促进中美经济文化交流的优秀使者。

中华人民共和国驻休斯敦总领事馆总领事

李强民

2016年5月15日

编辑出版：美国大唐集团  
出版时间：2016年6月  
ISSN国际标准期刊编号：2374-3115

出版人：李善杰  
执行出版人：David Ju  
主编：彭哲晖  
采编：郑方园  
美编：李瑞伦  
艺术指导：林文珺  
市场策划：赵毅

美国区联系方式：  
地址：1001 Brickell Bay Drive, Suite 2306, Miami FL 33131  
电话：800-969-6596

中国区联系方式：  
地址：辽宁省沈阳市浑南新区浑南中路9-5号4门  
电话：800-969-6596

咨询：[info@americandatang.com](mailto:info@americandatang.com)  
订阅：[unique@americandatang.com](mailto:unique@americandatang.com)  
集团网站：[www.americandatang.cn](http://www.americandatang.cn)  
季刊网址：[www.characterdatang.com](http://www.characterdatang.com)

**Editing Publisher:** American Da Tang Group  
**Publication Date:** June, 2016  
**ISSN:** 2374-3115

**Publisher:** Shanjie Li  
**Executive Publisher:** David Ju  
**Chief Editor:** Zhehui Peng  
**Reporter and Editor:** Fangyuan Zheng  
**Art Designer:** Ruilun Li  
**Art Director:** Wenjun Lin  
**Marketing Planner:** Yi Zhao

**Contact Information in U.S.A.**  
**Address:** 1001 Brickell Bay Drive, Suite 2306, Miami FL 33131  
**Phone:** 800-969-6596

**Contact Information in China**  
**Address:** Hunnan Middle Road NO. 9-5 Door 4, Hunnan New District, Shenyang, Liaoning Province, China  
**Phone:** 800-969-6596  
**General Inquiries:** [info@americandatang.com](mailto:info@americandatang.com)  
**Subscription:** [unique@americandatang.com](mailto:unique@americandatang.com)  
**Group Website:** [www.americandatang.cn](http://www.americandatang.cn)  
**Magazine Website:** [www.characterdatang.com](http://www.characterdatang.com)



大唐特讯

李善杰博士  
应邀参加希拉里圣诞节派对

## 资讯·前沿 News Frontier

04 联合国预测2016年  
全球经济增长2.9%

报告指出，全球经济正面临五大不利因素：一是宏观经济持续的不确定性；二是大宗商品价格走低和贸易流动减少；三是汇率和资本流动波动性的上升；四是投资和生产率增长停滞……

05 高盛报告预测2016年  
全球市场十大主题

作为华尔街历史上盈利能力最强的银行之一，高盛在不久前发布2016顶级交易系列史诗级报告，从全球宏观经济、外汇市场、大宗商品市场到地缘格局、投资交易机会等，进行了全方位的分析和建议……

## 12 美国大唐集团赞助2016 CASEC春晚活动

美国大唐集团总裁李善杰博士赞助并出席了2016年2月13日在佛罗里达州珊瑚泉演艺中心举行的2016 CASEC（南佛州中华科教文协会）金猴贺岁春节联欢晚会。一同出席该晚会的嘉宾还有中华人民共和国驻美国休斯敦总领馆陈宏生参赞和邓赛英领事，珊瑚泉市市长Skip Campbell先生，Commissioner Joy Carter，珊瑚泉市Commissioner Lou Cimaglia，法官Ian Richards先生，American Heritage School Mrs. Leslie Wood以及中华同乡总会及其各同乡会负责人，大西洋中医学院院长、董事和南佛州观众约1280人。

## 品味·格调 Taste Style

## 20 中华食文化 舌尖上的财富



在亚洲的东方，一个拥有悠久文明历史的国度，那里有令人垂涎的山珍，那里有令人回肠的美味，来自五湖四海的食材和调味品正在无时无刻的触动亿万人的神经和味蕾。

## 视界·经典 Vision Classics

## 30 中城建迈阿密海滩大厦

中城建迈阿密海滩大厦/CCCC Miami Beach Tower是中国人首次在美国最美丽的城市迈阿密——世界最美的海滩上奉献的精品高档住宅，是由中城建集团全力打造的全海景高级公寓，高18层，占地面积为41625平方英尺/3967平方米，包含42套海景公寓，预计将于今年12月份正式对外销售。



## 休闲·乐享 Leisure &amp; Enjoyment

36 干细胞美容：  
一场除皱美容的生物革命

一种用人体自身皮肤干细胞来进行除皱除疤美容的技术，被称为干细胞APSC多能细胞美容，成为媒体报道和公众关注的热点，它被形容成“用自己的细胞为自己美容”，在国外被称为是“一场除皱美容的生物革命”。



## 广告索引 GIndustry Information

封二、P1	中城建迈阿密大厦
P13	美国大唐迈阿密房地产销售公司
P23	大唐迈阿密游艇俱乐部
P30	大唐私房菜餐厅
P47	星际好莱坞奥兰多酒店公寓
封底	美国大唐迈阿密房地产销售公司

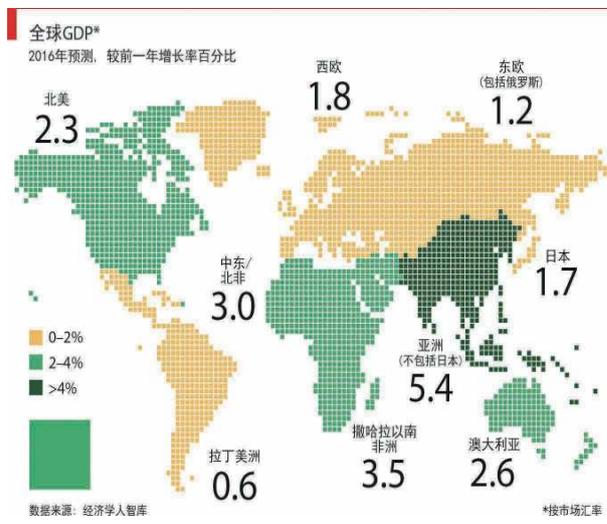
# 联合国预测 > 2016年全球经济增长2.9%

2016年1月20日，联合国经社部在纽约联合国总部就日前发布的《2016年世界经济形势与展望》报告作相关情况介绍。报告称，全球经济增速在2015年下滑，面对多项周期性和结构性不利因素，预计在2016-2017年全球经济增速将只有小幅度改善。

报告指出，全球经济正面临五大不利因素：一是宏观经济持续的不确定性；二是大宗商品价格走低和贸易流动减少；三是汇率和资本流动波动性的上升；四是投资和生产率增长停滞；五是金融市场和实体经济活动之间持续脱节。

全球经济在2015年增长估计仅为2.4%，比半年前联合国预测数字下调0.4%。发展中国家和转型经济体的增速下降到全球金融危机以来最低水平。由于中国经济增长放缓，其他大型新兴经济体，特别是俄罗斯和巴西，持续疲软，全球经济增长的部分重心将再次转移到发达经济体。

在全球财政紧缩普遍减缓和货币政策维持宽松的环境下，



预计全球经济增长在2016年、2017年将分别为2.9%、3.2%。美国货币政策正常化的时间和步骤若能如期实现将有望降低政策方面的不确定性，支持投资和经济增长温和回升，同时防止金融市场过度波动，并确保资产价格有序调整。全球经济增长在预期内的改善还取决于大宗商品价格的稳定程度，以及地缘政治冲突是否会进一步升级。

报告称，预计发达经济体的增长将在2016年取得增长，自2010年以来首次超过2%。发展中国家和转型经济体有望走出低谷并逐步复苏，但外部环境继续充满挑战，且经济增长仍将低于其潜力。

报告警告，经济增长放缓将可能在许多发展中国家影响短期内的减贫进度和长期可持续发展。为推动包容性增长，有必要在国家、区域和全球层面加强有效的政策协调，并采取针对不平等现状的政策措施，如加大在教育、卫生和基础设施方面的投资。✎

# 高盛报告预测 >

## 2016年全球市场十大主题

作为华尔街历史上盈利能力最强的银行之一，高盛在不久前发布2016顶级交易系列史诗级报告，从全球宏观经济、外汇市场、大宗商品市场到地缘格局、投资交易机会等，进行了全方位的分析和建议，并预测了2016年对全球市场影响最大的十大主题。

### 全球增长稳定，增长三国领军

2016年全球GDP增速会超过2015年，由2015年的3.2%升至3.6%。2016年只有三个国家GDP增速超过上述全球增速，它们是：中国、印度和印尼。

### 美国通胀率走低，但降幅没有预期的多

美国通胀的跌幅可能不会像市场体现的预期幅度那么大，2016年美国失业率会降至4.6%，利率和通胀市场仍然会体现出，通缩的风险溢价越来越小。

### 货币政策分歧持续

随着2015年到2016年收紧货币，美联储会容忍美元进一步走强。另一方面，由于欧元区和日本的经济复苏脆弱，欧洲央行和日本央行还会保持鸽派倾向。



### 油价下跌

美国不会达到储油极限，但需求意外不足的风险始终存在，若需求明显不足，只有通过出清过剩的供应现货解决，油价大跌也就随之而来。

### 各类大宗商品大范围跌价，跌幅各有不同

2016年大宗商品会持续跌价，但不同商品的需求会有不同。对处于经济转型的中国来说，资本支出型大宗商品需求的减幅会远超营运支出型大宗商品需求。

### “全球储蓄过剩” (global savings glut) 形势逆转

在本世纪金融危机前后，石油美元带来的储蓄激增。近期全球能源价格暴跌后，石油美元的储蓄也在锐减，这类储蓄减少对利率是利空。

### 美股回报有限

由于美联储推迟加息，2015年美股市盈率下行的风险可能更大。2016年美国的GDP可能温和减速，没有较好的增长数据缓冲，其他风险资产可能要承受美联储加息的冲击。

### 新兴市场国家经济下滑

新兴市场产油国的经济会继续因为油价低受害，如本币与美元挂钩的新兴产油国尼日利亚和沙特。但俄罗斯和墨西哥的本币贬值有助于吸收石油贸易受到的冲击。

### 流动性低成为“新常态”

2016年低流动性形势难以改善。监管新规对资产负债表的负担还在施加更多的限制，没有理由很快出台监管方面的补救措施。

### 美股企业收益可能回升

美股上市公司的收益增速自2010年起反弹，现在又开始增长乏力。假设维持利润率水平，面对美国及全球GDP增长企稳，美股企业营业收入和收益重拾增长的空间还广阔。商

## 2015年中国资本 300亿美元海外购房

2015年，中国资本海外房地产投资大幅增加。根据位于伦敦的全球性房地产咨询公司莱坊公司最新发布的报告《中国对外房地产投资：新浪潮、新目标》统计，2015年中国资本投资到海外房地产的资金总额达到300亿美元，是2014年的两倍。实际上，这个数字在2015年前10个月就已经超过2014年全年总额的151亿美元，比2009年增加了50倍。而中国资本投资海外房地产市场的资金总额，在之前几年的数字是：2013年158亿美元，2012年56亿美元，2011年44亿美元，2010年23亿美元，2009年6亿美元。

在伦敦、纽约等城市，许多地标性建筑已被中国买家收入囊中。以保险公司为主力的购买者，在2015年表现突出，掀起了中国资本海外房地产投资的第三波浪潮。根据莱坊的统计，中资保险公司2015年买了超过40亿美元的海外物业资产，比2014年的20亿美元翻了一倍。2015年2月，安邦保险耗资19.5亿美元买入了纽约地标性建筑华尔道夫酒店；2015年5月，安邦保险投资4.14亿美元，买下了纽约曼哈顿的美林金融中心。



2015年7月，太平人寿保险公司花费8.2亿美元买到了纽约111 Murray Street开发项目；2015年5月，中国银行耗资6亿美元买到了纽约7 Bryant Park办公楼；2015年1月，平安保险耗资5.06亿美元购置伦敦Tower Place办公楼项目；2015年10月，中国人寿保险公司斥资4.2亿美元买到了伦敦99 Bishopsgate办公楼项目；2015年7月，复星国际花费3.84亿美元投资了米兰Palazzo Broggi办公楼项目。

房地产开发商也是当之无愧的主力。据仲量联行的数据，2015年中国公司在全球各地投资90多亿美元用于开发建设，比2014年的60亿美元增长了50%。而根据莱坊统计，2015年中国资本海外投资总额中，地产开发项目投资占比为27%。

另外，以高净值人群、私募基金公司、中小地产商、工业企业混合构成的新的投资主力军，也已经构成了海外地产投资的第四波浪潮。根据美国全美房地产经纪人协会数据显示，2014年3月到2015年3月，中国买家已经是美国地产的最大外国买主，中国人贡献的销售额超过286亿美元，占到总销售额1040亿美元的近三成。■

# 中国旅游企业 > 开始赴美布局谋变

自2008年6月中国公民组团赴美旅游业务正式启动以来，中美旅游交流保持稳健发展态势。目前，中国已成为美国第四大客源国市场，美国是中国第四大客源国市场、第一大远程市场。

统计数据显示，2015年，中美两国旅游往来人数超过475万人次，其中，美国游客访华208.58万人次，与2014年基本持平。中国赴美人数2668万人次，同比增长16.77%。

面对如此巨大的出境旅游市场，越来越多的本土旅游企业开启了赴美投资的步伐。据中国《国际商报》报道，随着2月29日“2016中美旅游年”在北京正式启动，中国本土旅游企业开始对美国市场大做文章，纷纷争抢中美旅游市场，一场中国旅企海外布局热潮也悄然兴起。

据悉，2015年，携程共服务赴美旅游人群70余万人次，相当于每四个中国赴美游客就有一个使用携程的产品。预计2015年将服务100万中国游客赴美。

途牛旅游网也加快了美国市场拓展步伐。据了解，2016年途牛主打自营品牌“牛人专线”，倾心打造多元化的高品质深度游线路，还推出了美国自驾、国家主题公园、NBA观赛线路、当地玩乐等多主题新玩法。

除了携程和途牛，一些专注细分市场的旅游企业也希望从中分一杯羹。惠租车此前发布的《2015年中国人海外自驾习惯报告》显示，美国已成为中国消费者海外自驾游的第一选择。2016年，惠租车将启动一系列深耕美国目的地的品牌活动，努力打造“惠模式”，力争真正做到海外自驾零门槛、多保障，让海外自驾成为中美旅游之间的桥梁平台。

业内分析人士指出，目前很多旅游企业跨国投资的逻辑主线是被动地依靠国外品牌来获取国内出境游市场。未来，随着中国出境游的不断扩容，中国旅游企业跨国投资的底气和话语权将进一步扩大，依靠中国动力去整合全球资源的能力也将不断提升。



## 美国参议院 > 听证讨论是否取缔EB-5

参议院司法委员会2016年2月2日就“投资移民区域中心（EB-5 regional center）何去何从”举办听证会，尽管以该委员会主席葛拉斯理（Chuck Grassley）为首的多位议员，都在会上列举EB-5在危及国家安全、欺诈等方面的种种纰漏，但绝大多数议员仍然认为EB-5为目前推动美国经济所需，不应因噎废食，也没必要取缔整个项目，关键在于如何改革，避免成为腐败和滥用的温床。

葛拉斯理在听证会上，率先抛出EB-5的“错漏”，例如要求该项目创造的就业实际上并非直接就业，招募投资者的中介有时收费过高，投资资金缺乏审查，区域中心项目可能受外国政府干扰，进而危及美国国家利益。他直言：“众所周知，EB-5充斥缺陷和腐败。”

出席作证的联邦证管会（SEC）执法部副主任柯恩（Stephen Cohen）表示，自2013年以来的19宗EB-5个案，其中一半是造假陈述（fraud allegations）；同时，移民局并无



义务确保EB-5资金来源的合法性。

对此，移民局投资移民项目主管克鲁奇（Nicholas Colucci）回应说，国家安全和规避造假是移民局的首要工作，目前有系列新政策即将上路，包括新聘审计、提高最低投资资金、要求商业计划在投资人递件前申请、防止投资人造假等。但他也强调，在移民局实施改革之前，国会先要行动。

康州参议员布鲁门索（Richard Blumenthal）表示，任何政府项目都可能出现欺诈，但这也是增强监督和保护的原因，没必要取缔整个项目。他列举移民局的数据说，“2012年10月以来，EB-5对美投资87亿元，为美国人创造3万5130个就业。一旦终止，美国无法负担”。他呼吁国会两党就此达成共识，改革EB-5。

佛蒙特州参议员李希（Patrick Leahy）是国会1990年设立EB-5时的元老，他也认为该项目存在的前提就是改革。李希说，EB-5的初衷是帮助农村或贫困地区，而非目前EB-5最集中的纽约等大城市。无数调查证实，像酒店和会展中心等投资项目，都投入到大城市的富有区，反而是“补贴大型开发商”。

# 中国对外直接投资存量 首度突破万亿美元

2016年2月29日，中国国家统计局发布《2015年国民经济和社会发展统计公报》。数据显示，2015年，中国对外直接投资1180亿美元，比上年增长147%。截至2015年末，中国对外直接投资存量首次超过万亿美元大关。

在公报中，中国国家统计局发布列举了过去一年中国经济社会发展所取得的新成就新进展。国家统计局副局长许宪春表示，过去一年，中国开放型经济水平进一步提高，国际影响力不断增强。

首先是货物贸易占比继续提高。2015年，中国货物进出口总额达到246万亿元，继续位居世界第一，占世界贸易总额的比重进一步提高。其中，出口14.1万亿元，下降1.8%。尽管出口有所下降，但降幅小于世界出口降幅，出口占世界出口总额比重继续提高。

其次是服务贸易加快发展。全年服务进出口总额7130亿美元，比上年增长14.6%。其中，服务出口2882亿美元，增长92%，保险、金融、咨询等高附加值服务出口增长势头强劲；

服务进口4248亿美元，增长18.6%。

值得注意的是，虽然一些新兴经济体面临资金流出的压力，但中国过去一年利用外资继续增加。

全年吸收外商直接投资新设立企业26575家，比上年增长11.8%；实际使用外商直接投资7814亿元，增长6.4%，其中信息传输、计算机服务和软件业实际使用外资增长40.1%，批发和零售业增长28.0%。

与此同时，企业“走出去”步伐明显加快。过去一年，中国投向信息传输、软件和信息技术服务业的对外直接投资比上年增长2.4倍，投向制造业的对外直接投资增长105.9%。

在对外投资中，“一带一路”成为新亮点。2015年，中国与“一带一路”沿线国家进出口总额6.2万亿元，占同期中国进出口总额的比重超过1/4；全年实际使用“一带一路”沿线国家外商直接投资526亿元(折85亿美元)，增长25.3%；投向“一带一路”沿线国家对外直接投资148亿美元，增长18.2%。商



## 2016年海外并购 将掀“最炫中国风”

全球两大咨询公司德勤和普华永道近日对外表示，今年中国公司海外并购将刷新历史记录。根据香港《南华早报》网站2月15日报道，德勤中国财务咨询服务华东区主管唐萌光在采访中表示，2016年中国公司宣布的海外并购交易金额将比去年成长50%以上，保险、精密设备和消费行业将成投资热点。普华永道中国企业融资部主管黄耀和在另一个采访中称，越来越多的大单交易将把海外并购推向纪录新高；其中，很多买家都是并购市场的“回头客”。

报道称，购买欧美技术、品牌，推动中国产业升级，保证14亿人口的粮食供应，是中国企业实现海外抱负的主要动力。今年以来，中国化工集团计划以430亿美元收购瑞士农药巨头先正达，创下中国企业并购规模之最，而青岛海尔也同意54亿美元收购美国通用电气的家电业务。

彭博数据显示，2015年中国宣布的海外并购交易金额比前年翻番，达1239亿美元，创下彭博有数据记录以来的历史最高。

随着大宗商品价格大跌，而中国计划实施“中国制造2025”，推动高端装备业发展，中国企业海外并购的热点，已经从前两年的资源类转向科技。作为中国最活跃的买家之一，中国化工集团上个月同意收购德国机械制造商克劳斯玛菲集团（Krauss Maffei Group），交易价值约10亿美元。

黄耀和及唐萌光均表示，2016年更多的并购交易可能发生在高技术行业。“沿着中国的大方向走，借力国家政策，这是很主流的，今年还可以持续，”唐称。此外，保险等金融服务业、食品业、包括酒店、影院在内的休闲业，也将是今年中国企业海外并购的热点。

唐萌光及黄耀和还认为，股市大跌对财务能力健全、现金流正常的大企业来说，市值缩水并不会影响它们的并购融资。



相反，通过并购获得海外较低本益比的优质业务，将提升国内上市公司的业绩，同时拉低较高的A股本益比，吸引更多投资者介入。

此前，彭博专栏Gadfly的作者Nisha Gopalan也曾发表文章认为，人民币的贬值以及进一步贬值的预期，将促使中国企业出海收购，以实现保值的目的。

# 中国 >

## 要加强应对国际投资规则新变化

中国海外投资迈上发展新高地，制度重要性更为凸显，据中国新闻社报道，由中国社科院地区安全研究中心、中国海外政经研究中心发布的2015-2016海外投资法规报告指出，中国企业“走出去”面临国际投资体制变革，新一代贸易投资协定将对中国企业国际化带来极大影响，应当加强对国际投资新规则的应对，参与国际投资新规则的制定。

报告指出，就中国对外投资流向的增速而言，发达国家的权重明显上升，尤其是对美国和欧洲投资增速明显。统计显示，2008年金融危机后，中国对发达国家的投资增速明显，对美国的直接投资从2006年的2亿美元上升到2014年的76亿美元，对欧盟的投资从2007年的10亿美元增加至2014年的98亿美元，更需要关注新一代国际投资法规环境的变化。



据悉，目前国际投资体制和投资政策总体上倾向于推动投资自由化。根据联合国贸发会(UNCTAD)统计，截至2014年末，各类国际投资协定增加至3271个，其中双边投资协定2926个，各类投资自由化与促进措施达到2007年以来的最高水平。

报道建议，要特别注意美日欧主导的新一代贸易投资协定，如FDI流入量最多的跨太平洋经济伙伴关系协定(TPP)，GDP份额最大的美欧跨大西洋战略经济伙伴关系协定(TPIP)以及涉及人口最多的区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)，这些协定涉及一些新的领域的投资规则制定，如国有企业、主权财富基金及合作管制等，将对全球投资规则和流向产生重要影响。

报告认为，中国企业“走出去”面临国际投资体制变革，正处于全球投资协定自由化和超地区投资贸易协定的形成阶段。中国要谨慎看待国际投资规则的变化，对各类贸易规则的制定予以全面评估，作为资本输出国积极参与全球治理和国际投资新规则的制定。■



大唐特讯



李善杰博士应邀参加希拉里圣诞节派对

2015年圣诞节期间，美国大唐集团总裁李善杰博士与佛罗里达州区域总经理徐贝妮女士作为仅有的华人精英代表，应邀出席希拉里圣诞节派对。

在此派对上，李善杰博士表示他支持并希望希拉里能够成为下一届美国总统，并期待希拉里能够凭借其女性的温柔来包容中国的崛起，因为只有中国强大，在美华人才会有更加拥有尊严。此外，李善杰博士积极鼓励华人团结互助，继承和发扬老一代移民的勤奋和勇敢精神，融合当代新移民的睿智和创造精神，以开创华人在美政治和经济领域的新时代。✎

(本刊记者 郑方圆)



大唐特讯



美国大唐集团赞助2016 CASEC春晚活动

美国大唐集团总裁李善杰博士赞助并出席了2016年2月13日在佛州珊瑚泉演艺中心举行的2016 CASEC（南佛州中华科技文教协会）金猴贺岁春节联欢晚会。一同出席该晚会的嘉宾还有中华人民共和国驻美国驻休斯敦总领馆陈宏生参赞和邓赛英领事，珊瑚泉市市长Skip Campbeil, Commissioner Joy Carter, Commissioner Lou Cimaglia, 法官Ian Richards, American Heritage School Mrs.Leslie Wood以及中华同乡总会及其各同乡会负责人，大西洋中医学院院长、董事和南佛州观众约1280人。✎

(本刊记者 郑方圆)





American Da Tang Group  
美国大唐集团

- 选择一个居住城市
- 选一个好的房产经纪人
- 选一个好的家政服务团队
- 生活在迈阿密
- 养生在迈阿密
- 投资在迈阿密

大唐迈阿密房地产销售公司  
竭诚为华人精英提供  
全程美国购房安家服务

由 中国企业精英在美国创建的美国大唐集团致力于为全球的客户群体提供全方位综合服务。美国大唐集团总部设在纽约，并分别在迈阿密、旧金山、洛杉矶和圣地亚哥设有分公司。

随着迈阿密国际化的趋势不断增强以及中国精英来迈阿密居住、投资的需求增加，美国大唐集团成立了大唐迈阿密房地产销售公司。我们旨在为全球以及中国的精英阶层提供住宅、商业、以及国际房地产等全方位专业服务。我们的业务还涉及房屋抵押贷款、交易公正、交易律师、会计咨询以及资产配置。被我们称之为“管家式服务”的服务理念及流程会给客户带来专业、舒适的购买体验。

有着长久、扎实的地产行业背景，更有丰富的亚洲文

化渊源，在美国大唐集团的协助下，大唐迈阿密房地产销售公司在中国大陆设有服务中心。该服务中心将为大唐迈阿密房地产销售公司提供最前沿的中国客户信息和需求，使位于美国的销售团队能够更准确地为客户寻找有效资源。

美国大唐迈阿密房地产销售公司位于美丽的迈阿密城市中心。我们有一支国际多元化的团队，来自不同不同国家、不同背景的销售人员不仅可以提供语言服务，更能与相同文化背景的客户进行有效的沟通。每一位销售人员都有着二十到三十年的从业经验。丰富的业界经验更能够为不同需求的客户解决问题，提供最贴心、周到的服务。



*Dr. Shanjie Li, the CEO of American Da Tang Group  
In All His Unique Splendor*

立体人生的精彩

——专访美国大唐集团总裁李善杰博士



他出身于山东沂蒙穷山沟，事实上他确实也是出生在那里，而不是我们通常看到的影视剧里为了剧情发展的需要而所做人为渲染和铺垫。在上个世纪八十年代，他在千军万马过独木桥的高考中考上了沈阳理工大学。也许穷山恶水造就勇者能人的故事就从这里开始了。在沈阳理工大他一路读到研究生，按今天的话来说，一个标准的理工男培养出来了，可以派到设计所、研究院干一辈子了。不知是那里的祥云照到了他头上，研究生一毕业他就坐到该校教务处长的位置，那个按惯例是学者、教授、业绩突出者的专座，那他一个初出毛庐的年轻人能坐得住吗？能坐得稳吗？能不让人嫉妒吗？那么唯一的就拿出真本事！

在任职教务处长期间他大胆改革，力排众议，教学改革和成效得到国家教育部的充分肯定。在国家教委对各高校进行教育评估中，沈理工当年被评为第一。因为骄人的业绩，他随后被提升为学校校长助理。为适应大众化教育，他提出了通过资产置换建设新校园的思路。正好那时候赶上高校体制改革，改革的号角强烈地激励他让自己母校焕然一新的强烈愿望。他提出一个买新校区建新校舍、扩大校区和提高教学配备的庞大计划，他层层动员、处处游说，最后各级领导都同意了。但是，国家、省、市教委、地方政府不拨一分钱，让他来个无米之炊！

那时二十多岁的他，意气风发，满脑子都是设想。而面对这个无米之炊的巨大挑战，他首先开始自我挑战。这也是他揭开人生一步步挑战的第一页。他四处奔波，到处找银行寻贷款，可是刚开始哪家银行也不敢把钱贷给一个还没有影子的项目。最后精诚所至、金石为开，一家银行同意贷款3000万元。正是用这个宝贵的资金，他痛痛快快地在郊区买下了一块1500亩的农田。3000万买了地皮钱也就没了，没钱谁来干活？当时他



李善杰博士与艾瑞克川普合影



李善杰博士与希拉里克林顿合影

充分利用建筑市场萧条建筑人员过剩、建筑队伍之间竞相压价的有利时机，向一百多家建筑队伍投标，并在投标队伍中选取了十多家做为施工队伍，而且要求建筑队伍先垫付施工并缴纳一定的保证金以保险施工的质量。

在那半年时间，他使出全身解数，尽可能再找到贷款，再用建筑商的压金购买建筑材料，每天周旋于十几家工程队之间检查质量、协调处理问题。就象一个指挥家，一首曲子还没有排练就要指挥整场音乐会了。他挑战自己的结果是：那个建新校区的宏伟计划从3月份沈阳大地冻土还没松动时开工了，到当年9月底全部学生都到新校区上课！

当时他的这一成功举措在全国高校界引起轰动。他也从这件事认识到自己在巨大的压力下、在看起来不可能实现的情况下仍然能创造奇迹。也从那时起，为他以后在很多领域的发展和跨越注入了信心与胆略。他先后在中国东北亚开发研究院担任院长；在四川汶川大地震后牵头建立民政部紧急救援促进中心；担任中国国际问题研究基金会理事、驻联合国总部办公室主任；还曾担任香港上市公司董事局主席。并为中国经济发展及应对策略写过很多专业论文。下海经商后，他主要从事房地产、高新技术产业、新能源和影视。2012年底移居美国，与旅美华人精英共同创建了美国大唐集团，集房产开发、建设、销售，文化、娱乐、服务、休闲、传媒、餐饮一条龙，为华人提供“量身定制的”海外置家安业的全套服务。在海外不仅仅是华人中间，在美国的政界、商界都犹如一颗耀眼的明星。

所有经历过的挑战一点点磨砺性格，增长才智。他说，当我们面对面坐着看到对方的是外表和容颜，但很多人不知道



李善杰博士在大唐迈阿密房地产销售公司成立庆典仪式上



李善杰博士与迈阿密时尚圈朋友合影

自己有什么样的潜能，这个潜能包括忍耐力、承受力、记忆力、抗干扰能力等，而每个人都拥有自己独一无二的基因，那么与此相对应的每个人也都有各自与众不同的潜能。只是有的人摸索出来了，有的人终身迷茫不知所措。对我个人来说从大学搬校区那个项目后，我就喜欢给自己不断寻找新目标、新课题、新挑战。我所从事的一些事业看起来跨度非常大，好象风马牛不相及。比如在中国我是第一任煤层气学院院长，并开始进行开发试验；也是第一个组织在重大灾难来临时以求援、安置、重建为中心的民政部紧急救援促进中心。我的亲身感受是：通过尝试测试自己的潜能，并将头脑里勾画的图景付诸实践。另一方面在创新的过程中也给自己带来最愉悦的心灵体验。当然，每个人潜能不一样，更关键的是自己到底有什么样的潜能自己也不知道，劲往什么地方使也找不到点子上。那么知识就是你挖掘自己潜能的最佳工具。我来美国的这三年要对长期在中国形成的习惯做法做巨大的调整。我如饥似渴地汲取大量美国法律、社会常识、行业规范等常识，还要克服语言障碍。在不了解、不掌握情况的前提下，自己闷头挖潜力，那也可以说是“自掘坟墓”。当然还有一个重要的因素那就是实践。看问题总会有偏颇，问题分析也总有利弊，很多人思前想后、踌躇满志、犹豫不决，最后始终还是停留在想象阶段。

我一直聆听他的阐述，没有打断他的思路。

他接着说，刚刚说到潜能，有人有幸发现了自己的潜能并有效利用了它，而且为他带来了实惠，随后而来就是个性的肆意挥霍与放纵，按现在流行的说法是：任性。年轻的任性，漂亮的任性，有钱的更任性。而我认为：人们对自身要有严格的约束，这个约束主要包括两个方面，一个是时间上的约束。我要求自己高效快捷地处理事务，这样可以保证我有时间管理好这支集团团队，有时间学习新的知识，有时间每天运动一小时，能保证每天八个小时的睡眠。我不能让时间在我脑子空空荡荡的时候溜掉，也不能让时间在我手机里无穷无尽的各种信息里无声无息地消耗掉。说到对时间的约束，我喜欢这样来比喻：一个人的年龄不是单纯用目前的年份减去你出生的年份而得到的那个数字，一个人的年龄是根据你的生命轨迹而变化的。这怎样理解呢？我的理解是：如果你人生只是往返于同一轨道，那你的生命也就是一条直线；如果你涉足不同的领域，那么就会将人生拓展为一个平面；如果在平面的基础上能够再深入和升华，那无疑就会形成一个立体。立体的人生要比直线的人生丰厚得多，蕴藏得多，生命的概念无疑也就延长很多。所以我追求这样的立体人生。

另一个约束是生活上。这些年的闯荡，我身边的诱惑毫无疑问不会少。但二十多年我的家庭生活幸福稳定和睦，老婆还是原来的妻子，孩子健康成长，老人安度晚年。在这里我不

想吹嘘自己，只是做为一个男人，我不仅有事业追求，而且还要让我人生的每个阶段都精彩：二十多岁的时候就要风华正茂、意气奋发，三十多岁就是年富力强，像我现在四十多岁的最为沉稳果敢，五六十岁的那就得智慧深邃。我想把我人生每个时期都能尽善尽美、堂堂正正地演绎出来。告诉你我的爱好也许你不相信，我爱好逛街，欣赏潮流、品味气息。

“风流倜傥纨绔子弟的味道？”我话到嘴边也没好意思说出来。故事正是到了最有情调的章节，还是听他继续说。

我喜欢在大街上逛悠，我擦亮眼睛大脑也高速运转，迎面美女擦肩而过，但我体会的是市场的脉搏，消费趋向。我关注时装、色彩与风尚，正好纽约和迈阿密这样的都市洋溢着时尚气息，流淌着动感，吸引我追逐的目光，引领我的审美。我把对时尚的把握充分体现在我自己的服饰与装饰上，使我的外表形象与我的年龄、身份、个性相统一。

“我喜欢你的那一身——白礼帽，白西装，白西裤，戴着一付圆圆的黑墨镜，旁边还有两个美女的照片，让人看了忍不住要投入迈阿密怀抱。”我还是大胆由衷地称赞。他欣然接受我的夸奖，笑着接着说。

我把对时尚的追逐除了用于我自身的装束外，更重要是体现在集团的商品与服务当中。比如楼盘的设计，《品格大唐》杂志的美术设计及排版，唐韵服装系列以及以后我们自己品牌的服装，都要做到中西风格的揉合，美国大唐私房菜餐饮公司的整体设计、细节点缀等都是我一经手的。这些工作需要一个完整统一的品味与格调，是我头脑里勾勒的一种完美意境的体现，是你交待任何人也无法充分理解、执行的。所以美国大唐集团走到今天，是宏观的打造也是细小入微的点缀，是完美的揉合才能最终体现我们的质量、服务、品味的统一。这也是我将“不精不诚 不能动人”奉为集团服务信条的原因。

我将我们近一个小时谈话内容基本上原汁原味地呈现给大家，是不是一个生动的形象已经跃然纸上？

是的，他就是为中国精英人士提供“一站式、量身订制式和一对一管家式”全程美国购房安家服务的美国大唐集团总裁李善杰博士。

祝愿他的人生和事业在挑战中完美升华，祝愿他立体人生更精彩！

注：本文系2016年2月4日《北美经济导报》刊发的该报记者专访全文。



李善杰博士任美国大唐私房菜餐饮公司总裁



李善杰博士和经济学家卢卡斯教授的合影



李善杰博士与迈阿密航空管理局领导的合影



*The World-renowned Architect*  
一位建筑大师和一座城市的价值  
——记世界建筑设计大师 Bernardo Fort-Brescia

文/郑方园 By Fangyuan Zheng

如果说一位建筑大师可以带来一座城市的价值，那么迈阿密的这位大师非Bernardo Fort-Brescia莫属。35年前，他为迈阿密Brickell设计的标志性建筑不仅成为建筑界的现代经典，也使得Brickell成为浪漫海滨城市的象征。

Bernardo毕业于哈佛大学建筑学系，在1992年成为美国建筑师协会的资深院士，1999年入选建筑设计名人堂。同时，他被纽约萨尔瓦多里教育建设中心授予2000年度奠基奖。除了在哈佛大学任教和讲座外，他还被邀请到世界各地的著名学府做演讲，他的作品也被欧美众多著名的博物馆收藏和展出。

他所创立的著名建筑公司ARQUITECTONICA被认为是建筑行业全球化的先锋。其公司的知名项目包括：巴黎的微软公司欧洲总部、纽约的布朗克斯博物馆和威斯汀时代广场、香港的“数码港科技园、首尔的国际金融中心、上海的中国建设银行和农业银行总部、马尼拉的亚洲购物广场、圣保罗的桑坦德银行、利马的美国大使馆、旧金山的无限塔、休斯顿的美洲希尔顿、亚特兰大的飞利浦体育馆、以及迈阿密的美国航空体育馆等。

除了遍布全球的公建项目外，Bernardo还致力于迈阿密高档住宅和商业写字楼项目的建筑设计。然而，即使是高档住宅或商业写字楼，Bernardo的建筑作品也堪称业界一个又一个传奇的再现。

当前，迈阿密的投资价值位居世界前列，这座曾经以南美风情著称的国际海滨城市不断地展现出其对于全球文化的兼容并济，因此正在有越来越多的中国精英欢聚于此。

The World-renowned Architect-Bernardo Fort-Brescia  
Bernardo Fort-Brescia is one of the most famous architects in the world as well as the most influential architect in the city of Miami. He received his Master of Architecture from Harvard University, where he later taught. In 1977, he founded ARQUITECTONICA and led the the firm being one of the pioneers of globalization in the architecture profession. The firm's designs have defined modern Miami with diverse projects for hotels, residential towers, corporate headquarters, retail/entertainment centers, museums, theaters, arenas, convention centers, resorts and new cities all over the world.





*Chinese Gourmet*  
*A Great Fortune on the Tongue*  
中华食文化  
舌尖上的财富

在亚洲的东方，一个拥有悠久文明历史的国度，那里有令人垂涎的山珍，那里有令人回肠的美味，来自五湖四海的食材和调味品正在无时不刻的触动着亿万人的神经和味蕾。



民以食为天。中国是具有五千年历史的文明古国，它的饮食文化与烹调技艺是它的文明史的一部分，是中国灿烂文化的结晶。中国疆域辽阔，气候多样，热带、亚热带、温带、亚寒带兼而有之；地形多样，江河湖海、山川平原，无一不备，这为中国的饮食与烹调提供了不同种类、不同品质的鱼肉禽蛋、山珍海味、瓜果蔬菜等丰富的动植物原料、调料，从而形成了独具特色的饮食文化、烹饪技巧和八大菜系。

### 中餐特色 Characteristics of Chinese Gourmet

中餐的菜肴以色艳、香浓、味鲜、型美而著称于世。其型美，尤以花式冷拼盘最为突出。它造型别致、五彩缤纷、栩栩如生，呈现出富有意境的景色和图案。那山川树木、亭台楼阁、花鸟鱼虫、珍禽异兽，尽收盘中。仿佛是一幅美丽的图画，给人以享受。而且中餐每套都以双数为单位，四、六、八、十……等成为一般的规则，俗话说：“两个盘子待客，三个盘子待鳖”，追求双数恰恰表现出中国文化注重“十全十美”，讲求偶数为利的心理习惯。

中餐以热食、熟食为主，这和中国文明开化较早和烹调技术的发达有关。中国古人认为：“水居者腥，肉臊，草食即膻。”热食、熟食可以“灭腥去臊除膻”（《吕氏春秋·本味》）。中国人的饮食历来以食谱广泛、烹调技术的精致而闻名于世。史书载，南北朝时，梁武帝萧衍的厨师，一个瓜能变出十种式样，一个菜能做出几十种味道，烹调技术的高超令人惊叹。

在饮食方式上，中国人也有自己的特点，这就是聚食制。聚食制的起源很早，从许多地下文化遗存的发掘中可见，古代炊间和聚食的地方是统一的，炊间在住宅的中央，上有天窗出烟，下有篝火，在火上做炊，就食者围火聚食。这种聚食古俗一直延续至后世。聚食制的长期流传，是中国重视血缘亲属关系和家族家庭观念在饮食方式上的反映。

在食具方面，中国人的饮食习俗的一大特点是使用筷子。筷子，古代叫箸，在中国有悠久的历史。《礼记》中曾说：“饭黍无以箸。”可见至少在殷商时代，已经使用筷子进食。筷子一般以竹制成，一双在手，运用自如，既简单经济，又很方便。许多欧美人看到东方人使用筷子，叹为观止，赞为一种艺术创造。东方各国使用筷子其源出自中国。中国人的祖先发明筷子，确实是对人类文明的一大贡献。



### 烹饪技巧 Chinese Cooking Skills

数千年来，中餐积累了精湛的烹调技艺，仅烹调的操作方法就有：烧、炸、烤、烩、熘、炖、爆、煸、熏、卤、煎、余、贴、蒸等近百种，从而形成了各式各样、千差万别、风味各异的菜系和品种。据不完全统计，现在全国约有各式菜肴一万多种。著名的清宫廷宴席菜肴“满汉全席”，仅此一桌的冷热大菜就有120余种。以这种大菜为代表的中国食文化，显示出华丽、气派的“天朝”和“帝王”心态，表现出中国传统文化的普遍特点。

### 八大菜系 The Eight Famous Chinese Cuisines

中国幅员辽阔，是最重视“吃”的民族，经过几千年的发展，形成了博大精深的“食文化”。长期以来，各地由于选用不同的原料，不同的配料，采用不同的烹调方法，因而形成了各自的独特风味和不同的菜系。其中，较为著名的八大菜系指川、鲁、粤、苏、湘、闽、徽、浙。

粤菜Cantonese Cuisine——粤菜包括广州、潮州、东江等地菜。粤菜风味独特，用料广泛。各种奇珍异食无所不

吃。“野味香”之名，脍炙人口，令人回味。

川菜Sichuan Cuisine——四川是天府之国，物产丰饶。川菜的烹调技法博大精深，调味品纷繁而富有特色，故菜肴的口味丰富而独特，素有“一菜一格，百菜百味”之美誉。由于四川气候潮湿，四川人吃辣椒是出名的。在所有的川菜中，无论是炒菜、凉菜，还是在汤里都要放辣椒。

鲁菜Shandong Cuisine——鲁菜早在春秋时期已负盛名，是我国北方菜的代表。传统鲁菜擅长烹调海鲜与禽兽，讲究清鲜。自鲁菜进入京城后，久为官场享用，所以选料十分精细，多选用当地特色的原料和新鲜的海产品，采用多种烹调方法，精心制作。其特点是清香、鲜嫩、味纯，既讲究真材实料，又讲究丰满实惠。鲁菜至今仍有大鱼大肉、大盆大碗的特点，请客宴会以丰满实惠著称。

苏菜Jiangsu Cuisine——江苏气候温和，土地肥沃，盛产稻、麦、棉、蚕、鱼等土特产，素有“鱼米之乡”的美誉。苏菜的主要特点是选料以鲜活、鲜嫩为佳，制作精细，注重刀工火候，四季有别。经过长期的演变与发展，江苏的食文化逐步形成了以淮扬、南京、苏锡三种地方菜为主体的江苏菜系。

徽菜Anhui Cuisine——徽菜是徽州菜的简称，不等同于安徽菜，主要流行于徽州地区和浙江西部。徽州风味主要特点是：擅长烧、炖，讲究火功，并习以火腿佐味，冰糖是鲜，善于保持原汁原味。不少菜肴都是用木炭火单炖、单火靠，原锅上桌，不仅体现了徽州古朴典雅的风格，而且香气四溢，诱人食欲。



浙菜Zhejiang Cuisine——浙菜的特点是选料时鲜，制作精细，色彩鲜艳，味道鲜美。经过长时期的演变发展，以杭州、宁波、绍兴等三个地区为代表的浙江菜系以其独特的风味誉满中外。

闽菜Fujian Cuisine——闽菜起源历史早，由福州、泉州、厦门等地方菜组成，擅长烹调海鲜及当地土特产。其特点是色彩绚丽、味鲜而清淡、咸中略带酸甜。驰名的闽菜有佛跳墙、白雪鸡、八宝鲟饭、太极明虾等。

湘菜Hunan Cuisine——湘菜由湘江流域、洞庭湖区和湘西地方风味构成，其特点是制作精细，用料广泛，讲究原料的入味。口味偏重咸、辣、酸、香，以辣为特色。湘人食辣为瘾，无论男女老幼皆嗜辣成癖，一顿没有辣椒便会饭菜不香，正所谓“无辣不成味”。

餐饮文化、烹饪文化是超越任何一般意义上的文化，它无涯、无边，没有起点，更没有尽头。一席精美的中餐菜肴，可以勾起海外游子的思乡之情，也可以引起那些对中华文化没有任何了解的外国人对中国文化的理解和向往。齋

# “Chinese Tastes” is Spreading Around the World

## 让“中国味道”走向世界



世界上任何一个国家都有一个传统的饮食文明与其社会文明共同在历史中轮回。每个地区都有与众不同的饮食习惯和味觉倾向，而各自将这些精妙的技艺发展成了一种习俗，一种文化，这使得无数食客流连在世界的每一个角落。

中国文化自古就讲究美酒配佳肴，一壶配着中华美食的美酒，可以论尽古今英雄，也可以化干戈为玉帛。在当今世界和平与发展的主题下，中华餐饮、烹饪文化正应是大行其道之时。

然而，根据《中国餐饮产业发展报告(2015)》，90%以上的海外华侨华人从事餐饮及其相关行业，海外中餐馆数量超过40万家。然而“热闹”的海外中餐市场却面临着很多尴尬：缺乏招牌企业；发展模式小规模、碎片化；专业人才短缺等。特别是近年来，粗放式经营导致中餐馆品质和口碑有所下降，海外中餐馆数量急剧扩张，导致中餐馆间的恶性竞争，造成选用的食材、制作过程、特色服务乃至卫生状况的品质都有所下降。

### 海外中餐业：想说爱你不容易

#### The Arduous Journey of Overseas Chinese Restaurants

有人说，海外华人在异国他乡站稳脚跟靠的是“三刀”：菜刀、剪刀、剃头刀。而在“三刀”之中，分量最重的无疑是菜刀，因为对于很多海外华侨华人来说，中餐馆不仅是吃饭的地方，更是他们赖以生存、发展的支柱。

但是，近年来，中餐业在海外发展确实遇到了诸多问题。

早在2009年，由北京市侨联支持成立的北京中华厨皇协

会曾组织国家级烹饪大师、艺术家等组成“中华烹饪文化代表团”赴欧洲巡演，在当地引起轰动。但与此同时，代表团也发现，海外中餐业的发展已经不具往日繁荣景象，进入了深度徘徊期。从代表团访问的意、比、荷三国的情况看，中餐馆呈三三制分化：1/3的坚持经营，但顾客寥寥无几，难以支撑；1/3的改日式自助餐厅，生意勉强维持；1/3暂停歇业，改作他用。

那么，海外中餐业进入深度徘徊期的原因是什么？该协会进一步考察发现，主要有三个方面制约了海外餐饮业的发展：

一是海外经常可以看到国内食品安全事件的负面宣传，这对当地中餐业的影响十分巨大。吃的放心，吃的舒心。这一理念是餐饮行业的普世价值观，无论中餐还是西餐，都应该把健康放在制作食物的首要位置，但当一盘菜失去安全这一最低保障时，恐怕就算它的味道再好，也会无人问津。

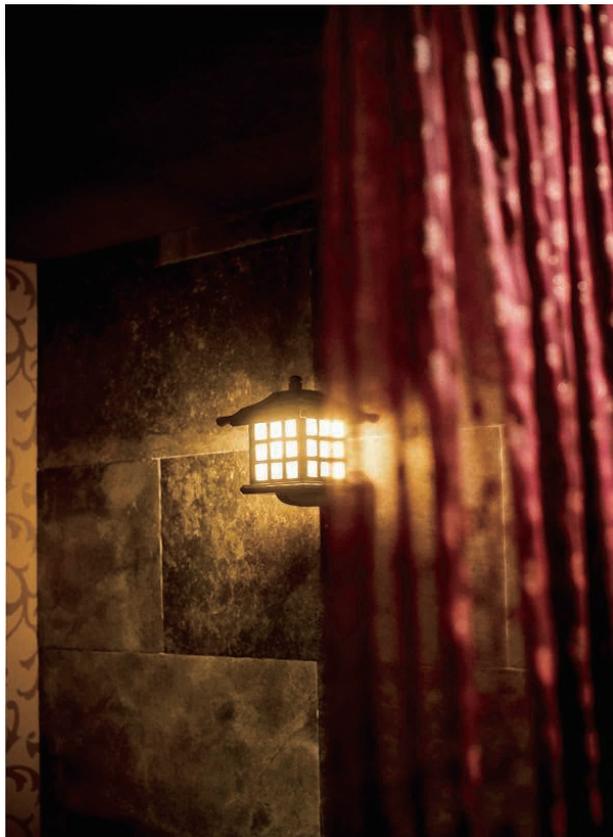
二是中国餐饮文化的博大精深也造就了中国餐饮行业的乱象丛生。海外中餐馆主体是走传统低端路线，很少有星级以上标准。从路边小摊到星级酒店，做一道菜所用食材和佐料的数目不下十几种，更有复杂的菜品能够有上百道工序和佐料相加。而这种工艺和制作手法的复杂，也就造就了标准制定的复杂化。没有一个固定的标准和制作的手法，当餐企开始由小变大、走向扩张之时，其不同的连锁餐厅所制作出的菜品的质量就往往难以保证。没有口味保证的菜品，就难以得到市场的认可。

三是中餐馆数量发展太快，缺乏协调管理机制，相互间恶性竞争，并且大多不注重创新，抗风险能力和生存能力低，进而影响了中餐馆的整体形象和发展质量。

### 再造中华美食新魅力

Create New Glamour of Chinese Gourmet

但任何事情都有两面性。当许多海外中餐厅举步维艰之际，同样有一批中餐华人从业者，通过不断加深与世界的交流，通过内容和形式的创新，告别传统的经营方式，借力其他国家餐饮业的“招式”，制作出更加美味的食物，成为华人提升中餐影响力的新举措。如华人厨师钱鹤从华人的口味出发，把中餐的元素融合到西餐当中，推出创新佳肴。在他看来，“创新没有风险，墨守成规才有风险。”据了解，他创制的雅文邑鸭胸等菜品在纽约大受欢迎。纽约前市长彭博



品尝过他的厨艺之后，也是赞不绝口。

除了中餐西做外，不少华人中餐馆更是别出心裁地打造属于自己的品牌特色。“我们不做传统的中餐，我们要做高大上的新式中餐。”无二烤肉的老板刘晓说。醒目的红色烤肉车，餐厅内的墙壁乃至打包餐盒都经过精心设计，令人过目难忘。其正在努力办一家有品位、能够产生品牌效应的餐厅。

另外，一些海外华人不仅在直接服务顾客的餐厅上出花样，还通过举办烹饪大赛等一系列国际性活动，提升中餐影响力。据了解，目前最具国际影响的中餐业联合会将在2016年举办以“东方遇见西方”为主题的首届世界厨师艺术节等一系列国际性活动。通过这些活动，可以团结海外华人中餐从业者，共同促进全球美食交流。

在海外华人中餐从业者的步步推进下，中餐的国际化程度不断提高，吸引了一批争做中餐大厨的各国移民。据美国

《芝加哥论坛报》报道，芝加哥一项开办于1985年的中餐厨师培训项目在1月4日迎来它的第86期课程。培训结束后，来自不同国家的学员将带着中餐烹饪技巧和知识，走向川普国际酒店、希尔顿酒店等国际酒店。

海外华人正逐步打造既有特色又有营养的精良餐饮服务，被华裔们“玩出了花儿”的中餐，正在海外打开一片新天地。

### 以“食”力提升“软实力” Soft Power of Overseas Chinese Gourmet

面对海外中餐业徘徊在进与退之间的尴尬，国内相关政府机构和社团组织也予以了关注和支持。

作为“海外惠侨工程”八大计划之一，2014年国务院侨务办公室推出了“中餐繁荣计划”，旨在提升海外中餐业水平，弘扬中华饮食文化，重点在健全海外中餐业组织和网络，通过学历教育、技术培训、在线授课等，支持海外侨胞中餐事业发展。设立中餐繁荣基地便是中餐繁荣计划的一项重要举措。

2016年1月16日，“海外惠侨工程中餐繁荣基地”在江苏南京揭牌，国务院侨务办公室主任袁媛平在揭牌仪式上表示，将助推中华饮食文化走向世界，带动海外中餐业的繁荣发展。一时，让“中国味道”走向世界，成为许多在海外从事餐饮业的华人议论的焦点话题。

据悉，“海外惠侨工程中餐繁荣基地”是面向全球华侨华人中餐从业人员的培训基地，由扬州大学负责具体建设维护工作。基地根据国侨办总体要求，致力于搭建5个平台：中餐教育培训平台、中餐对外交流平台、中华美食宣传平台、中餐发展研究平台以及中华美食的产业联盟平台。基地目前已特聘10名教授，并建立了10家基地教学实践点，这也是全国唯一一家中餐繁荣基地。

另据了解，中国烹饪协会将在2016年举办中餐国际化发展论坛等一系列国际性活动，通过这些活动，与国外中餐企业和组织建立稳定合作关系，输出先进的技术和管理模式，让技术人才和管理经验真正走出去，在与美食相关的非物质文化遗产传承等国际活动中打造中餐的品牌，以“食”力提升“软实力”，提升中餐在海外的层次，让中餐在海外真正“落地”。



## Da Tang Unique Restaurant Create Uniqueness of Chinese Gourmet

# 大唐私房菜： 打造独特的中餐美食文化

美国大唐集团旗下的第一家纯中国文化餐厅“大唐私房菜” (Da Tang Unique Restaurant)即将在世界旅游胜地迈阿密隆重开业。这标志着“大唐”品牌的中国文化餐饮将开始真正走入美国餐饮市场。

作为多个高新技术领域的佼佼者，美国大唐集团总裁李善杰博士以杰出宏观经济学家身份移民到美国，在美国投资考察过程中发现大多数美国精英阶层通过美国的主流媒体对于现代中国了解到的信息相当有局限。除了通过媒体，在美国的中餐厅也成为了美国人了解中国文化及发展的一个途径。然而，多数的美国中餐厅是当地华侨为了生存而开办的较为低端的主要面向当地华人的小型快餐厅。因此，便宜快捷的中式快餐久而久之就成了中餐的代名词。而为了让中国高端餐饮业在美国快速发展，美国大唐集团提出“将悠久文化与精良菜品有机结合，吃出健康、吃出文化、吃出尊严”的中国高端餐饮业发展思想。于是，“大唐私房菜”作为美国大唐集团旗下的首家纯中国高端文化餐厅应运而生。

“大唐私房菜”不仅拥有在美国从事几十年餐饮服务的华人厨师，也有从中国请来的中餐大师。他们互相配合，创造出符合美国人口味的中餐。并且，价位优惠适中，食材来源绿色有机，让迈阿密群众吃出健康、吃出特色、吃到真正物美价廉的中国美食。

美国大唐集团的餐饮产业立足迈阿密，服务迈阿密，为迈阿密多元的世界文化增添中国色彩，所有大唐人努力着，让迈阿密人满意。



Chinese food is often adjusted to our American taste buds. It seems the only way to get authentic Chinese food is to go to China, but that's far, and really expensive. So Da Tang Unique is a fancy and delicious alternative.

Da Tang Unique Restaurant infuses the essence of Chinese cuisine with cultures from over 5000 years, with a focus on taste, color, fragrance, and presentation. Da Tang Unique not only combines delicious food with details of art but we also focus on healthy elements. When dining at Da Tang Unique Restaurant, you will experience the true Chinese culture. While at the same time, you will also enjoy the pleasant sensation of the way we pair our food with Chinese tea and wine. Da Tang Unique will bring you an incomparable dining experience like you have never had before. We are confident that once you taste Da Tang Unique, you will never forget. 齋

---

Address : 801 Brickell Bay Drive,  
Miami FL 33131 (In the Lobby of the  
Four Ambassadors Building)  
Website: [www.datangunique.com](http://www.datangunique.com)  
Phone: (786)747-4686  
Email: [unique@americandatang.com](mailto:unique@americandatang.com)

---



# 中城建迈阿密大厦： 拥有700个投资移民名额的EB-5项目



*CCCC Miami Tower*

## 美国大唐集团总裁李善杰博士 就中城建迈阿密大厦项目答记者问

日前，美国大唐集团总裁李善杰博士就中城建迈阿密大厦项目举行“答记者问”活动：

**Q: 中城建集团和美国大唐集团为什么选择迈阿密作为投资目的地？**

**A:** 在适合进行投资、度假和养老的众多美国城市当中，迈阿密首屈一指：位于美国佛罗里达州，东边是大西洋、西边是墨西哥湾、南边是加勒比海，风景秀丽、气候宜人，在金融、商业、国际贸易、传媒、娱乐和艺术等方面拥有重要地位；迈阿密也是当今世界第二大移民都市，完美地融合了异国情调。迈阿密已成为世界富人的新宠，比尔·盖茨今年3月份也搬到迈阿密居住。毫无疑问，迈阿密是华人精英实现国际候鸟式生活梦想的摇篮。中城建集团和美国大唐集团选择投资迈阿密的目的是向了解迈阿密和即将投资迈阿密或生活在迈阿密的国际精英提供位于迈阿密黄金地段的精品住宅和购物广场。

**Q: 为什么选择投资迈阿密的BRICKELL区域？**

**A:** 迈阿密的BRICKELL地区是美国第二大金融中心，此次投资购买的这块土地是BRICKELL当前仅存的绝版精品土地，投标竞争异常激烈。毗邻豪华五星级酒店，面对香港太古集团的BRICKELL CITY CENTER，眺望无垠的大西洋和国家森林公园。之所以能够赢得本次BRICKELL区域的投标机会，也得益于迈阿密政府对于中国投资客的重视、支持和期待。自竞标到购买、规划和审批以来，一直受到迈阿密当地政府和社会各界的普遍关注。

**Q: 计划如何开发和建设位于该黄金地段的中城建迈阿密大厦(CCCC Miami Tower)？**

**A:** 我们计划将该大厦建设成为迈阿密新的地标性建筑，大厦业态包括：商贸中心、星级酒店（目前正在与香格里拉集团洽谈）和中高档住宅（周边商务人士对于该区域的中高档住宅需求量巨大）。同时，为了满足迈阿密精英和商务人士对于豪华家居的需求，还计划引入德国SILWERK顶级家居品牌，目前正在洽谈中。

**Q: 为了把该大厦建设成为迈阿密的标志性建筑，开发商已经采取了哪些具体行动？**

**A:** 我们正在为该项目选择最好的建筑、设计和管理团

队。目前已经确定国际著名建筑设计师事务所ARQUITECTONICA的创始人Bernardo Brescia亲自担任中城建迈阿密大厦的设计师。同时我们也将选出适合我们的、最好的建筑团队和项目管理团队，例如铁狮门(TISHMAN SOEYER)、道格拉斯艾利曼(Douglas Elliman)、Moss Construction Management、Coastal Properties Group International、Fortune International, 和 Accredited Commercial Manager等。

**Q: 为什么选择把该大厦项目作为EB-5投资移民项目？**

**A:** 经过我和中城建集团于炼董事长的深入探讨，我们一致认为迈阿密的人文环境、自然环境和经济发展前景都非常适合中国精英阶层前来度假、投资、生活和养老。通过中城建迈阿密大厦EB-5项目，我们希望能有更多的中国精英熟悉迈阿密、投资迈阿密和移居迈阿密。同时，通过美国大唐集团的EB-5维权案件，以及我与奥巴马总统关于投资移民风险的洽谈，我发现部分中介组织、区域中心和基金管理公司为了实现自身利益的最大化，实际用于投资项目的资金少之又少。因此，为了向EB-5投资移民提供诚信、安全、便捷和高效的通道，我们决定成立EB-5区域中心和基金管理公司，以降低投资运营成本和提高资本运营效率。2015年，我们已经成功获得到七十个移民指标，我们真诚地希望将这个最安全可靠的美国EB-5投资移民项目提供给更多的中国投资移民群众。商



## 中城建迈阿密海滩大厦 CCCC Miami Beach Tower 中国企业打造的全海景高端公寓

中城建迈阿密海滩大厦/CCCC Miami Beach Tower是中国人首次在美国最美丽的城市迈阿密——世界最美的海滩上奉献的精品高档住宅，是由中城建集团全力打造的全海景高级公寓，高18层，占地面积为41625平方英尺/3967平方米，包含42套海景公寓，预计将于今年12月份正式对外销售。



American Da Tang Group  
美国大唐集团



详情请咨询  
美国大唐迈阿密房地产公司  
国际热线电话：800-969-6596  
邮箱：miami@americandatang.com

# 860 DOMINATOR



## PRIVATE SHOWING 私人专场游艇展示



ALLIED MARINE  
A FERRETTIGROUP COMPANY



畅游迈阿密，  
天涯海角美景尽收眼底！  
美国大唐迈阿密游艇俱乐部

### 服务内容：

- > 协助选购游艇；
- > 提供大小型游艇租赁；
- > 培训驾驶游艇；
- > 组织参加世界游艇展出；
- > 协助维修、维护和管理游艇。



American Da Tang Group  
美国大唐集团

详情请咨询

电话：626-757-4484

邮箱：elliott@americandatang.com 微信号：elliottlee



# ONE THOUSAND MUSEUM

## 艺术与建筑融为一体的豪华公寓

国际著名建筑设计师扎哈·哈迪德作品

作为首位荣获普利兹克建筑奖(Pritzker Award)的女性建筑设计师，扎哈·哈迪德(ZAHA HADID)因其高耸入云、富有美感的设计而闻名全球，她的建筑作品模糊了艺术与建筑的界线。她的代表作包括米兰的玻璃塔、迪拜舞蹈大厦、北京银河SOHO建筑群等一系列遍布全球各地的知名标志性建筑。

由扎哈·哈迪德设计的迈阿密新式摩天豪宅ONE THOUSAND MUSEUM是其在西半球的首个高层住宅项目，也是其离世前的最后杰作之一。这栋62层的豪华住宅塔楼位于迈阿密比斯卡大道，预计将于2018年秋季竣工。

ONE THOUSAND MUSEUM拥有最好的艺术、文化、设计、娱乐和商业中心环绕在其四周，其83套寓所均带有华丽的私人露台，可欣赏到比斯坎湾和大西洋的壮观美景。





American Da Tang Group  
美国大唐集团

**详情请咨询**

美国大唐迈阿密房地产公司

邮箱：miami@americandatang.com

国际热线电话：800-969-6596





# 迈阿密南海滩豪华公寓

——全世界最著名的海滨度假半岛

迈阿密南海滩豪华公寓——全世界最著名的海滨度假半岛，拥有12英亩的私人花园、游泳池、喷泉、私人海滩、网球俱乐部、以及高达四层的温泉浴场和天台游泳池。

公寓内部布局&设施：2室2.5卫、全海景落地窗、挑高天花板(10英尺)、高级厨房设施等。

这栋独特的度假住宅公寓享有无与伦比的全海景，以及至尊的代客泊车、保安、服务生和健身指导服务。



详情请咨询

美国大唐集团国际房产咨询顾问Lina Barcelo, Elliot Lee  
办公室地址: 1001 Brickell Bay Drive, Suite 2306, Miami FL 33131  
邮箱: [lina@iluxprop.com](mailto:lina@iluxprop.com); [elliottl@americandatang.com](mailto:elliottl@americandatang.com)  
电话: +1(305)968-5462; +1(626)757-4484  
微信号: LinaBarcelo; elliotlee



American Da Tang Group  
美国大唐集团



## *Stem Cell Beauty Therapy*

# 干细胞美容： 一场除皱美容的生物革命

文/大唐

一种用人体自身皮肤干细胞来进行除皱除疤痕美容的技术，被称为干细胞APSC多能细胞美容，成为媒体报道和公众关注的热点，它被形容成“用自己的细胞为自己美容”，在国外被称为是“一场除皱美容的生物革命”。

爱美之心人皆有之，所有人都希望自己能够永远年轻、漂亮。随着人们物质生活水平的逐渐提高，吃饱穿暖对人们来说不再是难题，生活的富裕使得人们开始追求更高层次的生活。于是，很多人都将目光转向了各种能提升自己的外表形象的方法。皮肤作为人体最大的组织器官，覆盖于人的外表，是美学美容研究的主要组织器官。一时之间，各种化妆品、护肤品如同雨后春笋一样的应运而生了。

然而，市面上的这些化妆品只是通过遮掩缺陷或是在皮肤表层起作用来达到美丽的目的，只是治标，不能治本。人们渐渐也不满足这样的效果，将目光聚集到了搜寻能从根本上美容的方法。随着干细胞的功能不断被发现，干细胞的研究在自然科学领域中越来越引人注目，其神秘的面纱也随着不同时代的科学家们不断的探索和研究而逐渐揭开，并进入了爱美人士的视界。

“干细胞”一词最早出现于19世纪的生物学文献中。研究表明，皮肤表皮细胞的自我更新、再生修复以及衰老退变是由来自毛囊或表皮基底层的成体干细胞——表皮干细胞的增殖分化所决定的。干细胞(Stem Cell)是一种未充分分化，尚不成熟的细胞，具有再生各种组织器官和人体的潜在功能，医学界称

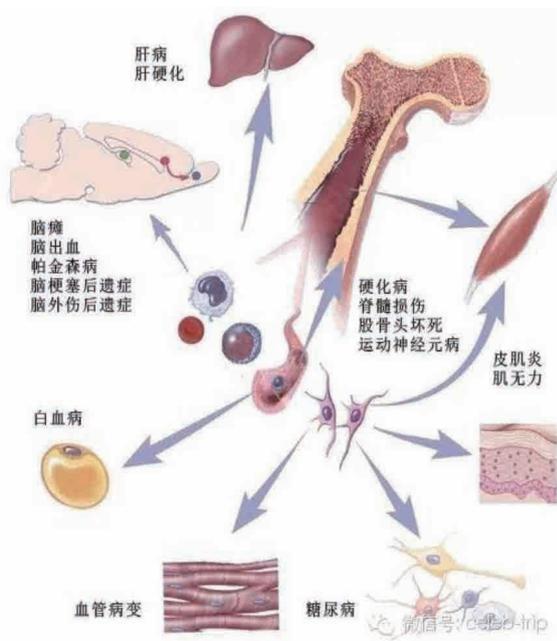


为“万用细胞”，它能激活机体整体上处于休眠状态下的各种干细胞群，以替代更新原有的因衰老或病理性等因素所造成组织细胞的衰退和老化，达到组织器官功能的恢复，增强组织器官的活性和原有的抗耐受力，改善因衰老等因素所造成的细胞与细胞间、细胞与细胞外基质间的信息传递，增强和加快各组织细胞的新老更替等作用。

因此，干细胞在细胞治疗、组织器官修复、发育生物学、药理学等领域有着极为广阔的应用前景，能够作为细胞治疗与组织器官替代治疗的种子细胞、探讨胚胎发育的调控机制、作为疾病基因治疗的载体、体外整合外源基因以研究基因功能、用于建立药物筛选平台而致力于药理研究与新药开发等。由于干细胞所具有的这种巨大前景，很快的得到了美容市场的关注，越来越多的专家和学者开始着手研究干细胞美容。

干细胞美容最早出现在报刊杂志和公众视线中时，是干细胞在整形外科之中的运用，也是研究较多的一种干细胞美容技术。在整形外科中应用得较多的干细胞种类主要为间充质干细胞、表皮干细胞、血管内皮祖细胞及前脂肪细胞等，主要领域包括：创伤修复与组织工程、脂肪移植与肥胖症等。当干细胞源源不断地满足皮肤需要时，皮肤的健康就会得到保证，各种皮肤问题就可以被有效地预防，皮肤就可以重新回到更年轻更健康的状态，做到真正由内而外的美丽。

今天，干细胞在整形外科中已经开始起着重要的作用，并因为其良好的效果和取材的方便，被越来越多的人了解和接



受，并在全球范围掀起了一股时尚潮流，一场除皱美容的生物革命已经拉开了序幕。



**适应人群：**

- 皮肤晦暗、无光泽、褶皱、色素斑、老年斑、肌肤松弛
- 面颊部脂肪及皮下胶原组织流失，呈现面部凹陷、肌肤松弛
- 皮肤年轻化、淡斑美白、以及面部微整形的需要！

**禁忌人群：**

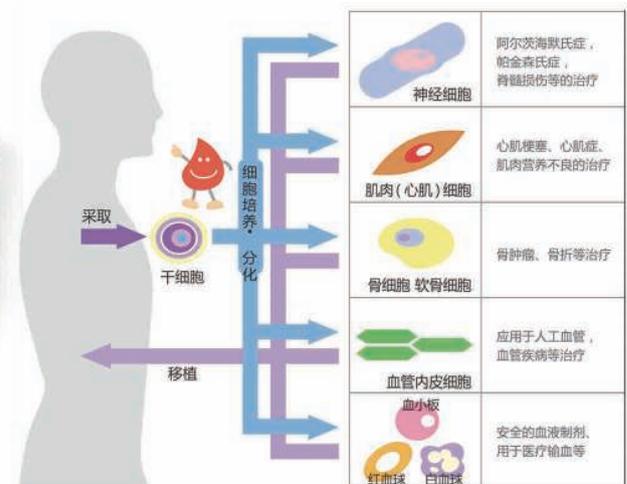
- 高度过敏体质或者有严重过敏史者。
- 染色体或基因缺陷，免疫功能缺陷。
- 极个别的期望值过高，或者不切合实际的要求者。

**疗程前准备：**

- 手术前两周内，请勿服用含有阿司匹林的药物；
- 患有高血压和糖尿病的患者，请初诊时详实向医生告知病情，以便确定合适手术方案；
- 手术前确定身体健康，无传染性疾病或其他身体炎症；
- 月经期、妊娠期、哺乳期6个月内不宜手术。

关于迈阿密干细胞医疗美容，详情请咨询：

[Miami@americandatang.com](mailto:Miami@americandatang.com)



## 强大的旅游业吸引了全球游客蜂涌迈阿密

# *Tourist Attractions: “It’s So Miami!”*

## 如此迈阿密

文/大唐

迈阿密是全世界旅游爱好者的度假胜地，有些人来此商务出差，也有些人到此休闲旅游，对于大多数游客来说，迈阿密则是一个两者融合的城市。该趋势在2014年依然延续了良好的势头，迈阿密国际机场当年接待国内游客达2080万人次，占到该机场所保持的4090万客流量记录的一半。

外国游客对迈阿密的旅游业增长做出了格外重要的贡献。2014年，迈阿密国际机场的国际游客接待量为2010万人，这使得迈阿密机场一跃成为全美第二大国际游客机场。由于这里汇聚了全球顶级品牌，还可以提供住宿和其他一些新的服务，旅客不再简单地把迈阿密国际机场作为航班中转站。据来自迈阿密会议及旅游局的数据，在2014年全美25个高端酒店市场中，迈阿密的酒店入住率排在前五位，这主要得益于国际游客量的增加。

### 集生活、娱乐、休闲为一体的旅游都市 A Perfect Tourist City

迈阿密为游客精心设计了一系列商务及休闲旅游产品，从节日活动到夜生活，从绵延的海滩到自然保护区，应有尽有。这些旅游产品和服务为该市带来了可观的经济效益。

其中最具有代表性的就是巴塞尔迈阿密海滩艺术博览会，这里已经成为展示当代摩登艺术的一个窗口。在其12年的发展历程中，迈阿密博览会每年带来将近5亿美元的经济收入。迈阿密国际游艇展将于2016年迎来他的75岁生日。这项为期5天的

活动将吸引来自全世界10万多名游客。

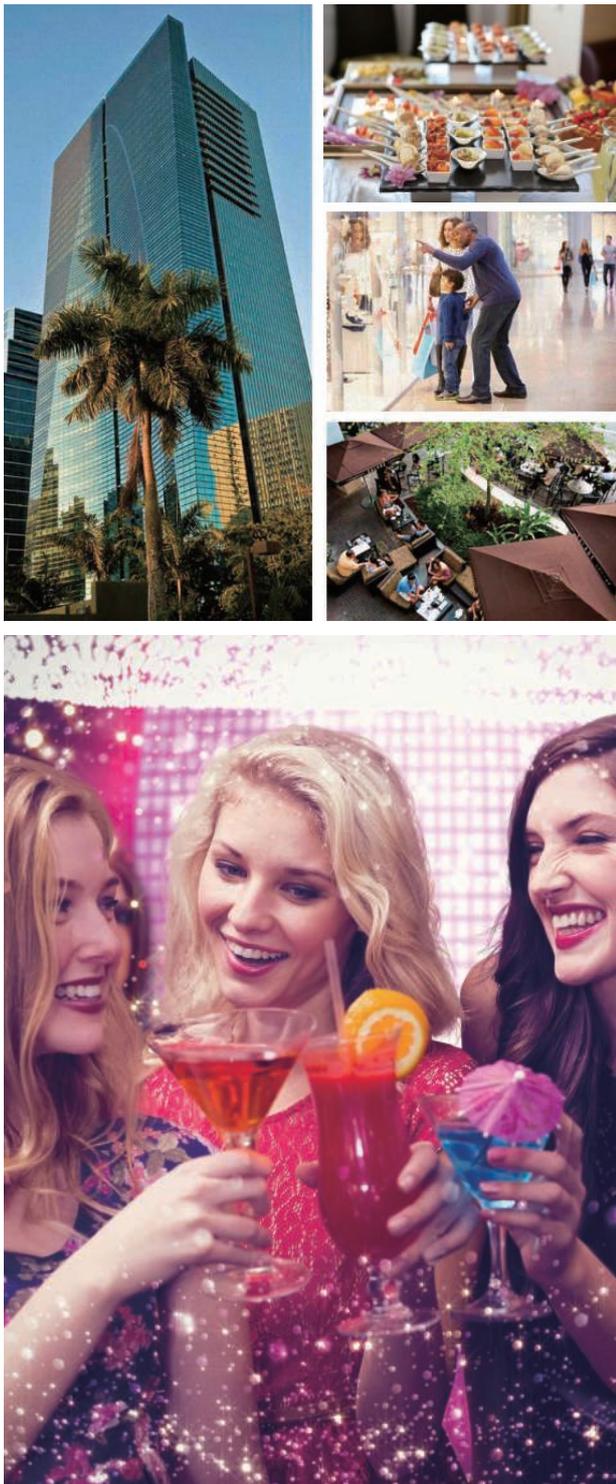
购物是国际游客的最爱，而内地游客则对夜生活更加情有独钟。南海滩的林肯路两者兼备，2014年以来，该地区的商业零售额达到2%的年增长率，预计这一趋势将延续至2017年。

### 世界邮轮之都 The Cruise Capital of the World

2014年迈阿密地区的邮轮旅客量达477万人，迈阿密成为真正意义上的世界邮轮之都。每年邮轮旅游为该地区带来数以亿计的收入，邮轮旅游业已经成为该地区增长的重要引擎。

在国际休闲旅游市场上，邮轮产业是增长最快的。世界上





三大邮轮公司——嘉年华公司、皇家加勒比海邮轮公司和挪威邮轮公司均将总部设在迈阿密港。

---

### 酒店与餐饮业之都

#### Hospitality Capital

迈阿密的酒店业是该市实力最为强劲的产业之一，吸引着远超全美平均水平的游客数量。良好的经济数据激起了一股酒店建设和改造的新浪潮，据迈阿密旅游局预计，2015年将有2500家新酒店开张。

---

### 国际电影产业的重要基地

#### International Film Production Center

迈阿密的电影产业历来就有良好的基础，而且仍有很大的潜力。许多好莱坞大片在这里拍摄取景，如《疤面煞星》、《情迷索玛丽》、《鸟笼》、《宠物侦探》等。这些影片通过渲染地理景观和文化多样性，在全球范围内对迈阿密进行了持久的宣传。此外，迈阿密每年还通过举办几次电影节来展示其文化的多样性。由迈阿密达德学院主办的每年一届的迈阿密国际电影节，吸引了来自世界范围内的优秀电影人才，在迈阿密进行为期十天的互相讨论和学习。迈阿密国际电影节的著名校友包括西尔维斯特史泰龙、凯特哈德森及斯派克李等。

---

### 独特绝美的音乐风格

#### Distinctive Music Style

20世纪70年代以来，迈阿密的音乐就已经走向了全球，迈阿密的独特音乐背景是让迈阿密音乐在全球大受欢迎的主因。

迈阿密的音乐为当地创造出难忘的节日气氛，每年都吸引着成千上万的音乐爱好者来到这里。迈阿密音乐最著名的代表就是Ultra，它可以称得上是世界上最著名的电子舞曲音乐节。作为迈阿密音乐周的一部分，这项为期多天的活动，在2014年吸引了超过16万名来自80个不同国家的音乐爱好者。Ultra音乐节每年为迈阿密带来7900万美元的经济收入，将市中心的旅馆出租率提高近10个百分点。此外，迈阿密还举办一年一度的世界音乐大会，该活动是目前世界上持续时间最长的电子舞曲音乐节。



---

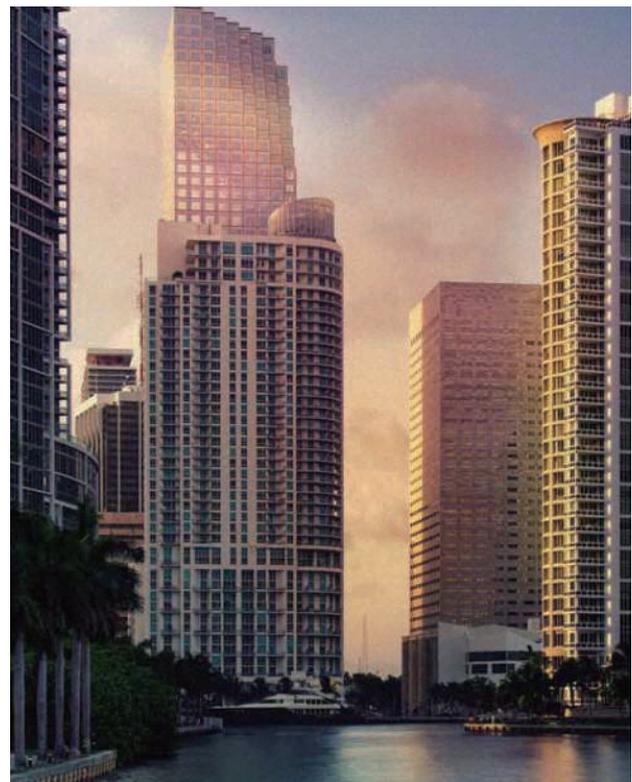
## Adrienne Arsht艺术文化中心 Adrienne Arsht Center for the Performing Arts)

迈阿密的Adrienne Arsht演艺中心位于迈阿密，是由市政府资助的一家机构，成立于2006年，旨在通过艺术和文化的体验来启发、教育和娱乐迈阿密当地人。Adrienne Arsht演艺中心负责人兼CEO约翰理查德告诉迈阿密投资网，该中心的目的就是同时举办世界级的和地区级的艺术活动，并通过这些活动促进迈阿密的城市发展。在谈到迈阿密近几年在艺术上取得的成功时，理查德赞叹道：仿佛就过了一夜，迈阿密已经蜕变成一个欣欣向荣的文化社区。数字可以证明一切，2014年近50万人参与了该中心的表演活动。

---

## Perez佩雷斯艺术馆 Perez Art Museum Miami

佩雷斯艺术馆是迈阿密在艺术领域里浓墨重彩的又一笔。2013年12月，前迈阿密艺术馆由开发商Jorge M. Perez出资3500万美元购置后，改名为迈阿密佩雷斯艺术馆重新开馆。迈阿密佩雷斯艺术馆临时负责人Leann Standish告诉迈阿密投资网：



休闲 · 乐享 | Leisure & Enjoyment



“迈阿密是通往拉丁美洲的门户”，“我们的艺术反映了城市的国际多样性。”在重新开馆后的头一年，有30多万人访问了艺术馆，大大超出预期。

## 新世界交响乐和迈阿密市立芭蕾舞团 New World Symphony and Miami City Ballet

交响乐团和芭蕾舞团给迈阿密绚丽的文化锦上添花。位于迈阿密海滩的New World Center是新世界交响乐团和音乐学院的主场地，它将音乐毕业生和世界一流的管弦乐队和交响乐团紧密地联系在一起。新世界交响乐和迈阿密市立芭蕾舞团进一步提升了迈阿密的艺术和文化品位，吸引了更多的人们和投资者定居该地区。



## 前景 Outlook

得益于每年数以百万计的到访游客，旅游业将继续成为迈阿密经济发展的源动力。邻近拉丁美洲和加勒比海地区依然是该市的天然优势。古巴与美国关系的改善正在为迈阿密旅游业的中长期发展来带独特的商机。



注：本文摘自《投资-佛罗里达》

Abstracted from “Invest-Florida”





## 筚路蓝缕，开拓创新

南达科他州北方牛肉加工厂

EB-5投资移民项目系列报道之三

编者按：2014年7月创刊之际，本刊推出了南达科他州北方牛肉加工厂项目追偿案件“系列报道之一”：《EB-5投资是馅饼，还是陷阱？》；2015年7月，本刊继续跟踪案件进展，刊发了系列报道之二：《投资者折戟牛肉厂教训何在？》。近日，这一投资移民项目苦等五年多的中国投资人终获绿卡，投资款追偿案件顺利起诉。本期，我们继续关注——

近日，已经宣告破产的美国南达科他州北方牛肉加工厂EB-5投资移民项目传来捷报，苦等五年多的中国投资人终获绿卡，投资款追偿案件已经顺利起诉。这在目前乱像丛生的EB5投资移民市场中，堪称振奋人心的一剂强心针。然而，从2011年开始投资，到2013年工厂破产，再到2015年峰回路转捷报频传，这背后凝聚了怎样的心血？又经过了多少不为人知的艰辛和努力？

### 乱象丛生的EB-5

美国EB-5投资移民签证，即“第五类优先就业型移民签证”，是美国所有移民类别中，申请核准时间最短、资格条件限制最少的一个签证类型。根据美国法律规定，该计划要求在美国移民局指定区域（高失业率或者农村地区）中投资50万美元，两年时间内必须间接或直接创造出10个就业岗位，就能获得永久绿卡，投资本金在投资期满后5年后返还。自1990年美国国会批准该签证类型以来，EB-5一直受到中国企业家和投资人的追捧。早在2011年，仅有不到2500名中国投资人获得EB-5签证，2013年，这个数字就猛增到6985人，2014年，中国投资人更是占到了全部EB-5签证的85%。持续火热的EB-5项目不仅吸引了大量的中国投资，更带来了令人意想不到的隐瞒、欺诈和种种黑暗。

2013年2月6日，美国证监会对EB-5项目芝加哥会议中心提起证券欺诈诉讼，250名中国移民共计1.45亿美元的投资金额以及1100万美元的管理费血本无归；2014年4月11日，美国南达科他州NBP北方牛肉加工厂正式破产，总投资1.52亿美元的项目仅以1200万美元现金的价格被贱卖给白橡基金，70名中国投资者的投资颗粒无收，绿卡申请无限期后延。究竟是谁挖下陷阱让投资者血本无归？中国投资者在美国土地上能否成功维权？怎样才能维权？这一个个的难题，如晴天霹雳，让这70名投资者手足无措。

### 峰回路转维权路

美国大唐集团总裁、著名经济学家李善杰博士，正是南达科他州EB-5项目70名中国投资人中的一员。早在2012年，李善杰博士随夫人移民赴美，在美国这片土地上重新开创一篇属于中国新移民的版图。正当李善杰博士就成功带领美国大唐集团在纽约、迈阿密的房地产市场上崭露头角、大展拳脚之

际，2013年11月，他却接到了其他投资人传来的噩耗：南达科他州北方牛肉加工厂项目破产了！曾经全部依赖中介和律师的这70名投资人再也坐不住了。项目破产，不仅意味着50万美元的投资血本无归，更意味着已经获批的临时绿卡无法顺利转正，子女的教育、在美的投资都受到重大的影响。破产意味着什么？如何拯救这个项目？在美国的土地上，我们中国人怎样维护自己的合法权利？这三个重重的问号，自打项目破产那天起，就一直印在李善杰博士的心头。

李善杰博士的第一步，就是要已经把已经手足无措、一团散沙的中国投资人凝聚起来。他深知，只有凝聚人心，才能打响在美维权的第一枪，才能响亮地发出中国人的声音。2013年12月16日，在李善杰博士的号召下，北方牛肉加工厂项目的中国投资人齐聚洛杉矶，顺利召开了项目破产后第一次大会。通过这次大会，李博士敏锐地发现，大部分的投资人，都是在中国商场上久经经验的知名企业家、投资人。这些投资人普遍对美国法治社会、诚信机制抱有高度信赖。同时，由于不懂外语，投资的整个过程，他们都需要依赖翻译和中介的引导，难以做出有效独立判断。出于对中介的信任，他们更是将一些本属于自己的合法权利，如独立聘请律师的权利，都全权委托给中介一手包办。找到投资失败的原因，下一步，李善杰博士思考的，就是如何在美国这片土地上，按照美国人的游戏规则，成功维护中国人的合法权益。

回到纽约后，李善杰博士立即组建了包括移民法律专家、商业诉讼律师在内的一个强大的专业团队，从中美两地搜集了



南达科他州北方牛肉加工厂项目、区域中心以及中介公司的各种宣传册页、会议资料，从美国联邦移民局调取了投资人 I526、I829 的全部申请文件。一场没有硝烟的战争，在纽约、加州、南达科他州等地，紧锣密鼓地拉开了帷幕。经过长达一年多的努力，事情的真相也逐渐水落石出。李善杰博士代表全体投资人，于 2015 年末，正式就本案向美国联邦法院提起商业诉讼。

仅仅依靠法律，就能成功维权吗？凭借其中美两地多年的商业经验，李善杰博士意识到，只有有效地利用美国的政治局势，呼吁更多的美国政府高层关注本案，才是本案逆转的关键。在准备起诉的同时，李善杰博士及其团队，马不停蹄地奔走于纽约、迈阿密、华盛顿特区等地，开展了绿卡游说工作。2014 年 10 月 17 日，李善杰博士走访了前任美国移民局局长 Emilio T Gonzalez；2014 年 11 月 11 日，李善杰博士拜访了前任移民大法官 Bruce Solow；2015 年 1 月，又走访了前宾夕法尼亚州州长、前国土安全局局长 Tom Ridge。2015 年 5 月 29 日，李善杰博士更受到了美国总统奥巴马的亲切接见。利用这个千载难逢的机会，李善杰博士专门向奥巴马总统递交了关于 EB-5 投资移民的情况分析报告，并且就中国 EB-5 投资移民在移民过程中遇到的投资项目诈骗问题，进行了提问。此后，在美国政府的安排下，李善杰博士又两次亲赴华盛顿特区，与美国移民局的有关人员就项目的具体情况进行了交流。

### 敢问路在何方

经过不懈的奔走与努力，久拖不决的绿卡，终于在 2015 年 7 月初，传来喜讯：牛肉加工厂项目的一名中国投资人获得永久绿卡！这个振奋人心的消息很快传遍了整个新移民圈。很快，投资人们又陆续等来了移民局的好消息，要求他们去移民局为发放绿卡准备进行打指膜。沉寂三年的永久绿卡审批工作终于重新启动。

当然，李博士的这一切努力，都看在每个投资人的眼里。家住洛杉矶的 Z 女士，是这个项目最早的一批投资人之一。她的临时绿卡已经三年有余，一次又一次的延期信，更是让她担忧不已。自投资的第一天起，她就密切关注着项目的进展。自然，李博士为项目四处奔走所作出的努力，她也看在眼里。她曾感慨：李总真是有大智慧和大气的人，没有他近两年来坚持不懈地努力，没有他不计一切地付出，就绝不会有这个项目



的今天！而且李博士全家在 2015 年就以宏观经济学家身份获得移民局杰出人才移民的批准，他为推动该项目的审批工作出钱出力都是为了大家。

现在，全体投资人的永久绿卡申请批准，正在有条不紊地办理过程中。这个项目算是顺利解决了。可是今后的路该怎么走？未来的中国投资人，难道还要受制于人，还要重蹈覆辙吗？李善杰博士又开始了新的思考。经过这几年对美国经济的调研和在美国商场的实战，李博士发现，只有直接投资美国成熟市场的成熟项目，才能最大程度地规避投资风险，确保投资收益。2014 年 12 月，李善杰博士的美国大唐集团与中国城建集团成功完成美国佛罗里达州迈阿密市中心地段土地收购。该土地位于迈阿密金融和商业中心，是迈阿密市中心唯一一块完整可开发的优质土地。这是中国企业进军迈阿密的第一大单，更是 2014 年最有影响力的土地交易。经过缜密论证，中国城建集团将该项目规划为迈阿密新的地标性建筑——一个多功能多业态综合性建筑群。中国城建集团委托美国大唐集团负责 EB5 的申报和招募工作。到目前为止该项目已获批 700 个 EB-5 投资移民指标。美国大唐集团旗下的“大唐私房菜”餐厅也将正式开业，更为充满南美风情的迈阿密注入来自东方的风情。美国大唐集团也为中国高端客户提供包括 EB-5 投资项目、基金、餐饮、医疗、旅游等在内的全方位高品质服务。

李善杰博士希望把迈阿密这个风景宜人、健康养生的城市介绍给更多的中国精英。他更希望，中国的新移民，可以秉承中国人民的勤劳和勇敢精神，用当代新移民的睿智和创造精神，开创华人在美政治和经济领域的新时代！

# 星际好莱坞奥兰多 酒店公寓



## 星际好莱坞奥兰多酒店公寓集曼哈顿的高雅、迈阿密的热情、拉斯维加斯的刺激、好莱坞的迷人于一身

继第一家Planet好莱坞国际度假住宅在著名的拉斯维加斯大道大获成功后，PH Hotels正在扩大其品牌市场，即将在奥兰多建造最具创造性的度假住宅。

奥兰多已经超越纽约，成为最受欢迎的旅游目的地，去年拥有超过6200万人次的游客。不久，奥兰多的游客将有机会享受这栋高级度假公寓，这139套高级公寓可供个人房主购买和拥有。它集曼哈顿的高雅、好莱坞的迷人、迈阿密的热情和拉斯维加斯的刺激于一身，PH Hotels奥兰多高级度假住宅将为游客全家提供最完美的环境、奢华的设备和高端的享受。



**premiere**<sup>TM</sup>  
RESORT-RESIDENCES  
ORLANDO  
A Planet Hollywood® Resort

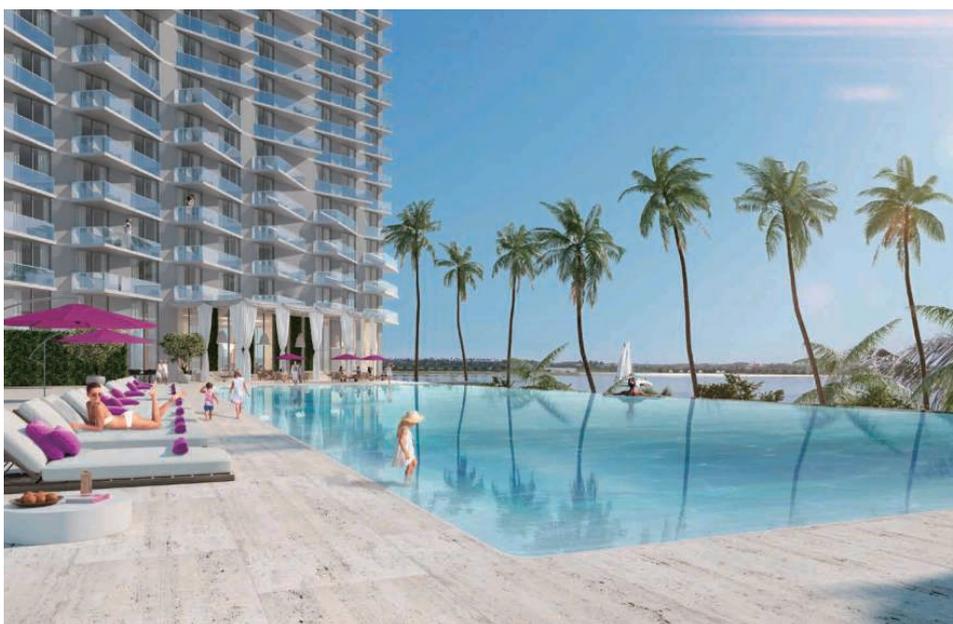
### 公寓特征&设施

- > 所有公寓均配备齐全设施
- > 单间、一卧室、两卧室型公寓
- > 高达9英尺/ 2.74米的天花板
- > LED照明系统
- > 客厅和卧室的落地推拉门
- > 好莱坞纪念品展示
- > 高级迷你酒吧
- > 嵌入式橱柜和厨架
- > 嵌入式电烤箱和微波炉浓缩咖啡机
- > 可调整型餐桌
- > 超大型玻璃浴室
- > 现代化的装修全套家具配套
- > 顶层公寓的配套升级版高级家电
- > 先进的中央温度调控系统和节能窗户
- > 高级定制更衣室橱柜
- > 豪华床单和床上用品
- > 石制浴室与盥洗台和配套装置
- > 24小时客房服务
- > 每日清洁、洗衣和夜床服务
- > 允许携带宠物入住
- > 公寓保健设施
- > 先进的空气滤清器



## 房产特色

- > 占地15 英亩，俯瞰 400 英亩风景如画的泉水湖
- > 通往自然景观的健身小径
- > 水上运动和健身中心
- > 配备更衣室的超大型游泳池
- > 全景屋顶泳池、酒吧和餐厅
- > 精品零售店
- > 全日门房服务
- > 代客停车服务
- > 日常家务、洗熨和铺床服务
- > 商务中心
- > 外汇兑换服务
- > 25万平方英尺的会议和活动中心
- > 免费无线网络



## 房主特权

### 房主专享的免费奢华服务：

- > 接送机
- > 代客停车
- > 外汇兑换

### 房主专享的优惠优先服务：

- > PH Premiere酒吧、餐厅、游泳池和水疗室
- > 当地景点、娱乐和体育赛事的门票
- > 洗熨和干洗
- > 豪华车租用
- > 大唐客户福利：开发商为大唐客户提供出租保证

## 健身

- > 最先进的健身中心
- > 重量训练
- > 桑拿浴
- > 水疗
- > 蒸汽房

## SPA

- > 全方位特色按摩
- > 沐浴疗法
- > 干&湿按摩治疗室
- > 修甲服务
- > 脱毛和面部护理服务

## 水上娱乐活动

- > 划船
- > 帆船
- > 皮划艇
- > 立式单桨冲浪
- > 水上摩托艇

## 家庭休闲

- > 室内儿童看护
- > 配备娱乐辅导员的儿童营
- > 可以陪伴家庭外出活动的儿童保育专家
- > 水上运动和活动中心
- > 儿童水上娱乐区



星际好莱坞奥兰多酒店公寓地址

13755 South Apopka Vineland Road, Orlando, FL 32821

项目中国区独家代理——美国大唐迈阿密房地产公司

1-786-409-2540 | Miami@americandatang.com

国际热线电话：800-969-6596



American Da Tang Group  
美国大唐集团





American Da Tang Group  
美国大唐集团

美国大唐迈阿密房地产公司

[Miami@americandatang.com](mailto:Miami@americandatang.com)

国际热线电话：

800-969-6596

